

Tchibo

Chopping board with kitchen scales

en

Instructions for use

www.tchibo.de/instructions
(Please enter the product number in the box labelled “Bedienungsanleitungssuche” and click on “Suchen”)

Dear Customer

Kitchen scales that you can store in a chopping board – how convenient and compact! The glass surface of the scales is hygienic and scratch-resistant, while also being large enough for big bowls and pots. The kitchen scales feature an add-and-weigh function (“TARA”) so that you can weigh several different ingredients in one container. A selector switch for different units of weight saves you from converting them yourself – you can simply follow the weights listed in the recipe.

We hope you will enjoy using your new digital kitchen scales.

Your Tchibo Team

Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Intended use

The scales are intended for weighing foods or small items up to the maximum weight specified in the “Technical specifications”. The maximum total weight must not be exceeded!

The scales are designed for normal household quantities and are not suitable for commercial purposes.

The glass surface of the scales can be used to cut food. However, do not chop food roughly on it. Danger of glass breakage.

DANGER to children

- Swallowing batteries can be fatal.
The product is equipped with a button cell battery. If the button cell battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Keep both new and used batteries out of the reach of children. If the battery compartment does not close properly, discontinue use of the product and keep it out of the reach of children.
If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- Keep the packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!

WARNING – risk of injury

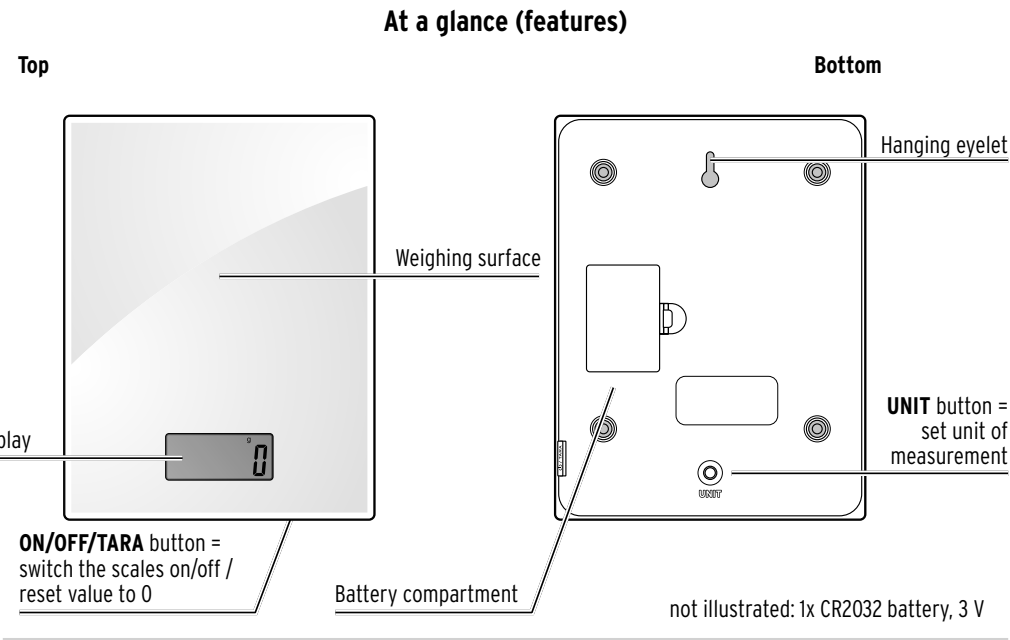
- Be careful not to drop the scales, as the glass top could shatter and cause injury or damage.
- Caution! Lithium batteries can explode if inserted incorrectly.
You should therefore ensure correct polarity (+/-) when inserting the battery.
Only use a battery of the same or equivalent type (see “Technical specifications”).
- Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. Do not charge single-use batteries.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes.
If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Do not change and/or deform/heat up/disassemble rechargeable or single-use batteries.

CAUTION – material damage

- Do not overload the scales, as this could damage the weighing cells. The maximum total weight must not be exceeded!
- Do not place any items on the scales except for the purpose of weighing them.
- Do not subject the product to extreme fluctuations in temperature, moisture, direct sunlight, dust, strong impacts or jolts. This could damage the sensitive measuring technology used in the scales.
- Keep the scales away from devices that emit strong electromagnetic fields, such as radio-controlled appliances, mobile phones, etc., as they can cause the scales to malfunction, causing incorrect values to be displayed.
If the scales have been exposed to interference and/or display incorrect data, carry out a reset (see section “Reset”) or place them somewhere else. The scales are then ready for use again.
- Do not use caustic or abrasive agents or hard brushes, etc. for cleaning.
- Never immerse the scales in water or other liquids.
- Protect batteries from intense heat. Remove the battery from the kitchen scales when it is flat or you do not intend to use the product for any length of time. This will help prevent damage caused by leakage.
- Clean the contacts of the battery and device as required before insertion. Danger of overheating!
- Some varnishes, synthetic substances or types of furniture polish may react adversely with the material of the non-slip feet and soften them. If necessary, place a non-slip mat under the product.

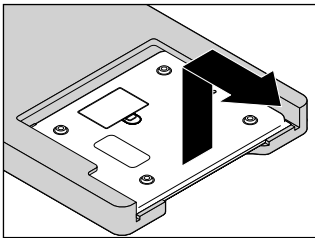
Product number: 625 508

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany



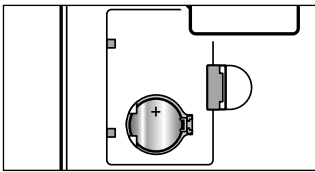
Use

Removing the scales from the chopping board



- You must remove the scales from the chopping board entirely before use in order to weigh something on the scales.
- Turn the chopping board upside down.
 - Lift the scales slightly and pull them out of the chopping board.

Inserting/replacing the battery



- Open the battery compartment on the bottom of the device.
- Insert the battery with the plus pole (+) facing upwards, as illustrated.
- Close the battery compartment.

Switching the scales on and off

The scales calibrate automatically each time they are switched on to ensure accurate measuring results.

- Briefly press the **ON/OFF/TARA** button to switch the scales on.
All symbols will appear for a few seconds on the display.
Wait until **O** is displayed.
The scales are now calibrated and ready for use.
- Press the **ON/OFF/TARA** button again and hold it down to switch the scales off.

- If the weight does not change or a button is not pressed after approx. 60 seconds, the scales will switch off automatically.

Setting the unit of measurement

You can have the weight displayed in grams (**g**) and millilitres (**ml**) or in pounds (**lb oz**) and fluid ounces (**fl.oz.**). The pre-set unit of measurement is grams (**g**).

While the scales are switched on, press the **UNIT** button on the bottom of the scales as many times as is needed until the desired unit of measurement is displayed.

- Set the measurement before loading the scales or when **O** is shown on the display.

Weighing

The scales calibrate automatically each time they are switched on to ensure accurate measuring results.

- Place the scales on a firm, level surface so that all four feet are standing on the surface.
- If you are using a container, **place it on the scales before switching them on**.
This ensures that the weight of the container will not be measured.
- Briefly press the **ON/OFF/TARA** button to switch the scales on.
All symbols will appear on the display for a few seconds while the scales calibrate.
- Wait until the display shows **O** permanently.
The scales have now been calibrated and are ready for weighing.
- Place the ingredient on the scales or in the container (e.g. 320 g flour).
The currently measured weight is shown on the display.

Setting the scales to zero (add-and-weigh function)

- If you now wish to add a further ingredient to the one already on the scales, briefly press the **ON/OFF/TARA** button.
- After a moment the scales will reset to **O**.
- Now place the new ingredient on the scales (e.g. 100 g sugar).
The display now shows the weight of the last ingredient added.
- If necessary, press the **TARA** button again to add another ingredient to the scales.
- The weight of the ingredient last added will be displayed (e.g. 10 g salt).

You can do this repeatedly until the maximum total weight has been reached (5 kg).

If the scales display a negative value (-), e.g. because you have removed the ingredient or a part of it, press the **ON/OFF/TARA** button. The scales will then be reset to zero.

Reset

- If the scales have been exposed to interference and/or display incorrect data, press and hold the **ON/OFF/TARA** button until the scales switch off.
- Briefly press the **ON/OFF/TARA** button again to switch the scales on.

Capacity overload

CAUTION - material damage

Do not overload the scales, as this could damage the weighing cells.
The maximum total weight of 5 kg must not be exceeded!

You can measure up to 5 kg in one go.

- If **Err** appears on the display, it means the scales’ measurement range has been exceeded.
Remove the weight immediately to prevent damage to the scales.
- If you place a weight of over 4 kg on the scales before switching them on, **out2** will appear on the display. The scales cannot be calibrated.

Problems / solutions

Not working. The scales do not display O after being switched on.	• Briefly press the ON/OFF/TARA button. If this does not help, remove the battery for a moment.
unSt appears on the display.	• The scales have not been placed on a level surface; calibration has been interrupted. Place the scales on a firm, level surface so that all four feet are standing on the surface. • The calibration process can also be interrupted by direct contact with skin. Do not touch or move the scales during calibration.
out2 appears on the display.	• More than 4 kg was placed on the scales before they were switched on. Remove the weight and press ON/OFF/TARA .
The display on the scales does not immediately show O when TARA has been pressed.	• Under certain circumstances it can take a little time until the scales display O again. This is normal and does not impair the function of the scales.
The scales show an unrealistic result.	• Have the scales been placed on a level surface? • Using a mobile phone in direct proximity of the scales may cause an incorrect display. • Carry out a reset (see section “Reset”). • Remove the battery for a moment.
The scales show a negative result.	• Did you reset the scales to zero while there was something on them? Press ON/OFF/TARA .
Err appears on the display.	• The maximum total weight has been exceeded. Remove the weight immediately to prevent damage to the scales.
Louu appears on the display.	• The battery is flat. Insert a new battery.

Cleaning and storage

- Wipe the scales clean with a cloth that has been slightly dampened with water.
- Dry the scales with a soft cloth to avoid stains.

To ensure a long service life, we recommend oiling the bamboo at regular intervals. Proceed as follows:

- Clean the product with warm water and a little washing-up liquid if needed. Do not leave the product in dishwasher for a longer period of time or clean it under running water. Let it dry well in an upright position afterwards.
- Use a few drops of cooking oil (not linseed oil!) and a soft brush or lint-free cloth to oil the wood.
Wipe off residue oil with a cloth.
- Do not use the product until the oil has been completely absorbed. If necessary, place a mat underneath the product to avoid staining the surface.

The product is not suitable for cleaning in the dishwasher.

Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment. Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging by type.

Appliances marked with this symbol must not be disposed of along with normal household refuse! You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

Single-use batteries and rechargeable batteries must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of all flat batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

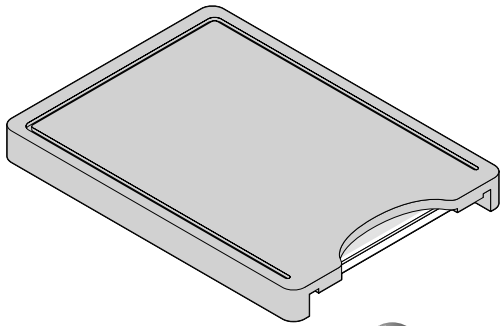
Technical specifications

Model:	625 508	Display range:	5 to +5,000 g
Battery:	1x CR2032, 3V Watt-hour rating: 0.63 Wh (tested as per UN 38.3)	Measurement range:	10 to 5,000 g
		Increments:	1 gram increments

Tchibo

Mutfak tartılı kesme tahtası

 Kullanım Kılavuzu



Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 120040FV002X00XII · 2021-09



www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Değerli Müşterimiz!

Kesme tahtasına istiflenebilen bir mutfak tartısı – pratik ve yer kaplamaz. Tartını cam yüzey hijyeniktir ve çizil-meye karşı dayanıklıdır, aynı zamanda büyük kaseler ve tencereler için yeterince büyüktür. Mutfak tartınız ilave tartı (dara) özelliğine sahiptir; bu özellik sayesinde aynı kapta birden fazla parçayı tartabilirsiniz. Farklı ağırlık birimleri için seçme anahtarı ile ağırlık birimini dönüştürmeye gerek yoktur – doğrudan tarife göre tartabilirsiniz.

Yeni dijital mutfak tartınızı güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Kullanım amacı

Tartı, gıda maddeleri ve teknik bilgiler bölümünde belirtilen azami ağırlığa kadar olan küçük cisimleri tartmak için tasarlanmıştır. Tartılabilen azami toplam ağırlık olan kg aşılmamalıdır!

Ev ihtiyacı miktarlarına göre tasarlandığından ticari amaçlı kullanım için uygun değildir.

Tartının cam yüzeyi üzerinde gıdalar kesilebilir. Kıyma tahtası vb. olarak kullanılmamalıdır.

Camin kırılma tehlikesi.

Çocuklar için TEHLİKE

- Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bu ürün bir düğme pil ile donatılmıştır. Düğme pilin yutulması halinde sadece 2 saat içerisinde ağır iç yanıklarına ve ölüme yol açılabilir. Hem yeni hem de eski pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil bölmesi doğru şekilde kapanmıyorsa ürünü kullanmaya devam etmeyin ve çocuklardan uzak tutun. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

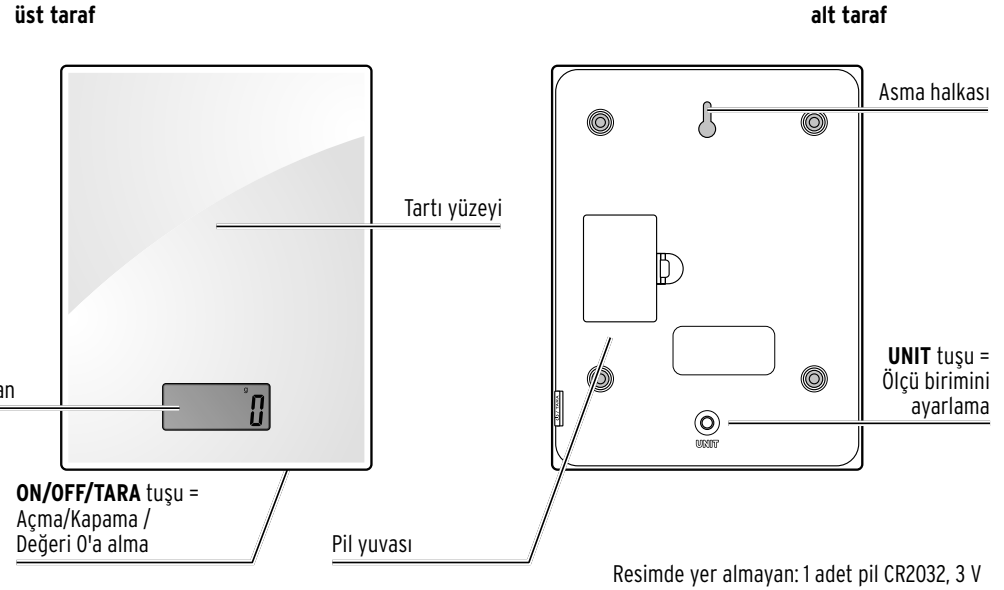
Yaralanma UYARISI

- Tartıyı yere düşürmeyin. Cam plaka kırılabilir ve yaralanmalara ve hasarlara neden olabilir.
- Dikkat! Lityum piller hatalı yerleştirildiğinde patlayabilir. Bu nedenle pilleri yerleştirirken mutlaka kutuplara (+/-) dikkat edin. Sadece aynı veya benzer tipteki pilleri kullanın (bkz. „Teknik bilgiler“).
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Eğer ürün içindeki pil akmışsa, asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Şarjlı pilleri/pilleri değiştirmeyin ve/veya deforme etmeyin/ısıtmayın/dağıtmayın.

DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi

- Tartıya aşırı yük koymayın, aksi takdirde tartma hücreleri hasar görebilir. Maksimum toplam ağırlık aşılmamalıdır!
- Tartının üzerine, tartma haricinde, başka bir amaçla hiçbir şey koymayın.
- Ürünü aşırı yüksek sıcaklıklara, neme, doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın ve tozdan, şiddetli sarsıntılardan veya darbelerden koruyun. Tartının hassas mekanizması hasar görebilir.
- Tartıyı, örn. telsiz, cep telefonu vs. gibi, güçlü elektromanyetik etkilerden uzak tutun, aksi halde cihazda sorunlar görülebilir, ölçüm sonuçları yanlış çıkabilir. Tartı bu etkilere maruz kalırsa ve/veya yanlış bir değer gösterirse sıfır-lama işlemi uygulayın (bkz. „Reset“ bölümü), ya da tartıyı başka bir yere koyun. Ardından tartı tekrar kullanılabilir.
- Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.
- Tartıyı asla suya veya başka sıvıların için daldırmayın.
- Pilleri aşırı ısıdan koruyun. Pilin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız pili üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
- Gerekiyorsa pilleri ve cihaz kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısınma tehlikesi!
- Bazı boyalar, plastikler veya mobilya bakım ürünleri kaymayı önleyen ayakları bulundukları yüzeye etki edebilir ve yumuşatabilir. Bu nedenle her ihtimale karşı ürünün altına kaymayan bir altlık koyun.

Genel bakış (ambalaj içeriği)



Kullanım

Tartıyı kesme tahtasından çekip çıkarma

- Tartılabilmek için tartıyı kullanmadan önce kesme tahtasından çekip çıkarmanız gerekmektedir.

- Kesme tahtasını ters çevirin.
- Tartıyı hafifçe kaldırın ve kesme tahtasından çekip çıkarın.

Pil yerleştirme/değiştirme

- Cihazın alt tarafındaki pil yuvasını açın.
- Bu nedenle pilleri yerleştirirken mutlaka kutuplara (+) dikkat edin.
- Pil yuvasını kapatın.

Tartıyı açma ve kapama

Kesin ölçüm sonuçları elde etmek için tartı her açılışta otomatik olarak kendini ayarlar.

- Tartıyı çalıştırmak için **ON/OFF/TARA** tuşuna basın. Göstergede birkaç saniye boyunca tüm göstergeler gösterilir. **O** gösterilene kadar bekleyin. Tartı artık ayarlanmıştır ve ölçüm için hazırdır.
- Tartıyı kapatmak için **ON/OFF/TARA** tuşuna basın ve basılı tutun.

- Yakl. 60 saniye boyunca bir ağırlık değişikliği olmadığında veya bir tuşa basılmadığında terazi otomatik olarak kapanır.

Ölçü birimini ayarlama

Ağırlığı gram (**g**) ve mililitre (**ml**) olarak veya İngilizce ölçü birimleri olan pound (**lb oz**) ve sıvı ons (**fl.oz.**) olarak görüntüleyebilirsiniz. Gram (**g**) ölçü birimi önceden ayarlanmıştır.

Tartı açık durumdayken, terazinin alt tarafındaki **UNIT** tuşuna, ekranda istenilen ölçü birimi gösterilene kadar basın.

- Tartının üzerine bir şey koymadan önce veya ekranda **O** gösterildiğinde istenilen ölçü birimini ayarlayın.

Tartma

Kesin ölçüm sonuçları elde etmek için tartı her açılışta otomatik olarak kendini ayarlar.

- Tartıyı, dört ayağı da yüzey üzerinde duracak şekilde sabit, düz bir yüzeye yerleştirin.
- Bir kap kullanacaksanız, tartıyı açmadan önce üzerine koyun. Bu sayede kabın ağırlığı hesaba katılmaz.
- Tartıyı çalıştırmak için **ON/OFF/TARA** tuşuna basın. Ekranda tartı kendini ayarlarken birkaç saniye için tüm göstergeler görünür.
- 0

°

 Sürekli **O** gösterene kadar bekleyin. Tartı artık ayarlanmıştır ve ölçüm için hazırdır.
- 320

°

 Tartacağınız ürünü tartma alanına veya kaba koyun (örn. 320 g kahve). Ölçülen ağırlık ekranda görüntülenir.

Tartıyı sıfırlama (dara fonksiyonu)

- 320

°

 Önceden tartıya yerleştirdiğiniz bir malzemeye başka malzeme ekleyerek tartmak istediğinizde kısaca **ON/OFF/TARA** tuşuna basın.
- 0

°

 İsa bir süre sonra tartı tekrar **O**’ı gösterir.
- 100

°

 Tartacağınız yeni ürünü tartının üzerine koyun (örn. 100 g un). En son eklenen malzemenin ağırlığı görüntülenir.
- 0

°

 Gerekirse yeniden **TARA** tuşuna basın ve tartı üzerine tartılacak başka bir malzeme koyun.
- 10

°

 En son eklenen malzemenin ağırlığı görüntülenir (örn. 10 g tuz).

İzin verilen toplam ağırlığa (5 kg) erişene kadar bu işlemi istediğiniz kadar devam ettirebilirsiniz.

Eğer tartı, örneğin tartılacak malzemeyi veya bir kısmını aldığınız için negatif bir değer (-) gösteriyorsa, **ON/OFF/TARAA** tuşuna basın. Bu şekilde tartıyı yeniden sıfırlarsınız.

Reset

- Terazide bir arıza meydana gelmişse veya yanlış değer gösteriliyorsa, terazi kapanana kadar **ON/OFF/TARA** tuşunu basılı tutun.

- Tartıyı çalıştırmak için tekrar **ON/OFF/TARA** tuşuna basın.

Fazla yük

DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

Tartıya aşırı yük koymayın, aksi takdirde tartma hücreleri hasar görebilir. Tartılabilen azami toplam ağırlık olan 5 kg aşılmamalıdır!

Tek bir tartma işleminde 5 kg'a kadar tartma yapabilirsiniz.

- Err

 Eğer *Err* yazıyorsa, tartının ölçüm aralığı aşılmış demektir. **Terazinin hasarlanmasını önlemek için ağırlığı hemen kaldırın.**
- out2

 Çalıştırmadan önce terazinin üzerine 4 kg üzerinde bir ağırlık koyarsanız, ekranda *out2* gösterilir. Terazi kendisini kalibre edemiyor.

Sorun / Çözüm

Cihaz çalışmıyor. Tartı, çalıştırıldıktan sonra O göstermiyor.	• Kısaca ON/OFF/TARA tuşuna basın. Bu yardımcı olmazsa, kısa bir süre için pili çıkarın.
unSt Ekranda <i>unSt</i> beliriyor.	• Terazı düz durmuyor, kalibrasyon iptal ediliyor. Tartıyı, dört ayağı da yüzey üzerinde duracak şekilde sabit, düz bir yüzeye yerleştirin. • Kalibrasyon cittle temas nedeniyle iptal ediliyor. Kalibrasyon esnasında teraziye dokunmayın ve hareket ettirmeyin.
out2 Ekranda <i>out2</i> beliriyor.	• Çalıştırırken terazi üzerinde 4 kg üzerinde ağırlık var. Ağırlığı kaldırın ve ON/OFF/TARA tuşuna basın.
TARA basıldıktan sonra tartı hemen O göstermiyor.	• Tartı O göstermeden önce birkaç dakika sürebilir. Bu normaldir ve tartının çalışmasını etkilemez.
Tartı, gerçek dışı değerler gösteriyor.	• Tartı düz bir zemin üzerinde mi duruyor? • Çok yakınında bir cep telefonu çalışması göstergelerin hatalı olmasına neden olabilir. • Sıfırlama işlemi uygulayın (bkz. „Reset“ bölümü). • Kısa bir süre için pili çıkarın.
Tartı, negatif bir değer gösteriyor.	• Öncesinde tartıyı bir yük altında sıfırladınız mı? ON/OFF/TARA tuşuna basın.
Err Ekranda <i>Err</i> beliriyor.	• Maksimum toplam ağırlık aşılmış. Tartının hasar görmemesi için ağırlığı hemen kaldırın.
Louu Ekranda <i>unSt</i> beliriyor.	• Pil tükenmiş. Yeni bir pil takın.

Temizleme ve Saklama

- Tartıyı sadece hafifçe suyla nemlendirilmiş bir bezle temizleyin.
- Leke oluşmasını engellemek için tartıyı yumuşak bir bezle kurulayın.

Ürün yıllarca iyi durumda kalması için bambusun düzenli aralıklarla yağlanmasını tavsiye ediyoruz.

Aşağıdaki gibi hareket edin:

- Ürünü sıcak su ve yumuşak bulaşık deterjanı ile temizleyin. Ürünü uzun süre bulaşık suyunda bırakmayın veya akan suyun altında yıkamayınArdından dik konumda kurumaya bırakın.
- Birkaç damla sıvı yağ kullanın (keten tohumu yağı değil!). Ahşabı bir fırça veya tüy bırakmayan bir bezle yağlayın. Fazlalık yağı bir bezle silin.
- Ürünü tekrar kullanmadan önce yağın ahşap tarafından iyice emilmesini bekleyin. Zeminde lekelerin oluşmasını önlemek için gerektiğinde ürünün altına bir altlık yerleştirin.

Ürün bulaşık makinesinde yıkamaya uygun değildir.

İmha etme

Ürün ve ambalajı, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur. **Ambalajı** malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.

-  Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.

-  **Piller ve şarjlı piller ev çöpi** ile birlikte atılmamalıdır! Yasal olarak boş pilleri ve şarjlı pilleri belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz.

Teknik bilgiler

Model:	625 508	Gösterge aralığı:	5 ila +5.000 g
Pil:	1 adet CR2032, 3V Nominal güç 0,63 Wh (UN 38.3'e göre test edilmiştir)	Ölçüm aralığı:	10 ila 5.000 g
		Ölçüm hassasiyeti:	1 gramlık adımlar

Ürün numarası: 625 508

Tchibo için özel olarak üretilmiştir:

Tchibo GmbH, Übersering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.com.tr